

LERAN®

Руководство по эксплуатации

Утюг электрический бытовой

Модель:
CEI 670

Электрический прибор бытового назначения.
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию,
комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления.

Содержание

Меры предосторожности	4
Описание прибора	6
Панель управления	6
Установка температуры	7
Наполнение резервуара для воды	7
Перед первым использованием	8
Распыление воды	9
Процесс глажения	9
Паровой удар	9
Горизонтальное отпаривание	10
Вертикальное отпаривание	11
Функция самоочистки.....	12
Слив воды из резервуара	14
Чистка утюга	14
Советы по глажению.....	14
Возможные неполадки и способы их устранения	15
Технические характеристики	16
Дополнительная информация	17

Меры предосторожности

В целях безопасности внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед первым использованием. Сохраняйте данное руководство в надлежащем виде для дальнейшего применения.

Прибор предназначен только для домашнего пользования. Используйте его строго соответствии с руководством по эксплуатации.

Прибор создает высокотемпературный пар. Всегда обращайтесь с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

Обязательно следуйте указаниям:

со стороны взрослых.

1. Перед включением прибора убедитесь, что параметры сети соответствует параметрам, указанным на шильдике прибора. Розетка должна быть заземлена.
2. Перед использованием размотайте и выпрямите шнур питания.
3. Утюг должен использоваться на ровной, устойчивой поверхности.
4. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался подошвы.
5. Перед заполнением резервуара для воды необходимо вынуть вилку шнура питания из розетки.
6. Храните электроприборы в недоступном для детей месте. Не позволяйте им пользоваться приборами без присмотра.
7. Устанавливая утюг на подставку, убедитесь, что поверхность устойчива.
8. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, электриком или аналогичным квалифицированным специалистом.
9. Обязательно сливайте воду после использования.

10. Не позволяйте детям играть с прибором.

11. Люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (включая детей младше 8 лет) и лица, не имеющие достаточного опыта или знаний, НЕ ДОЛЖНЫ пользоваться данным устройством, если их действия не контролируются или если они предварительно не

проинструктированы о правилах использования прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Держите утюг и его шнур в недоступном для детей месте, когда он находится под напряжением или остывает.

12. Не оставляйте прибор без присмотра, если он подключен к сетевой розетке.

13. Не используйте удлинительный шнур питания, если он не одобрен компетентным органом.

14. Не добавляйте в резервуар для воды духи, уксус или другие химические жидкости; они могут серьезно повредить прибор.

16. Не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость.

17. Не используйте прибор, если он поврежден или работает неправильно.

18. Не следует использовать утюг, если он был уронен, если имеются видимые признаки повреждения или если он протекает.

19. Не прикасайтесь к подставке для утюга во время глажки или сразу после нее. Она может быть горячей!


20. Не наматывайте шнур питания на утюг или основание для хранения, пока он полностью не остынет.

21. Не пытайтесь открывать корпус или демонтировать какие-либо детали прибора, внутри нет деталей,

пригодных для обслуживания.

22. Не позволяйте детям приближаться к прибору во время глажки.

23. Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.

24. Не прикасайтесь к поверхностям, отмеченным символом  во время глажки или сразу после неё. Они горячие (пожалуйста, обратитесь к рисункам 1 и 2).

Хранение и транспортировка:

1. Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от сети и полностью остыл, а так же очистите его согласно соответствующему разделу руководства по эксплуатации.

2. Рекомендуется хранить прибор в сухом прохладном месте.

3. Транспортировка должна осуществляться в условиях, исключающих повреждения.

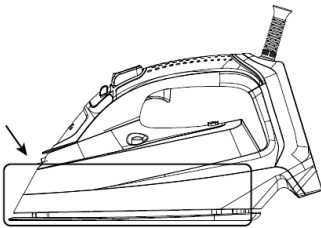


Рис. 1 — Горячая поверхность с левой стороны

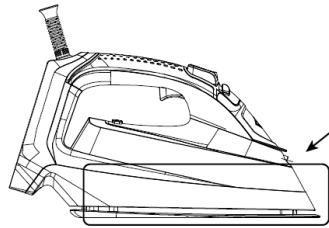
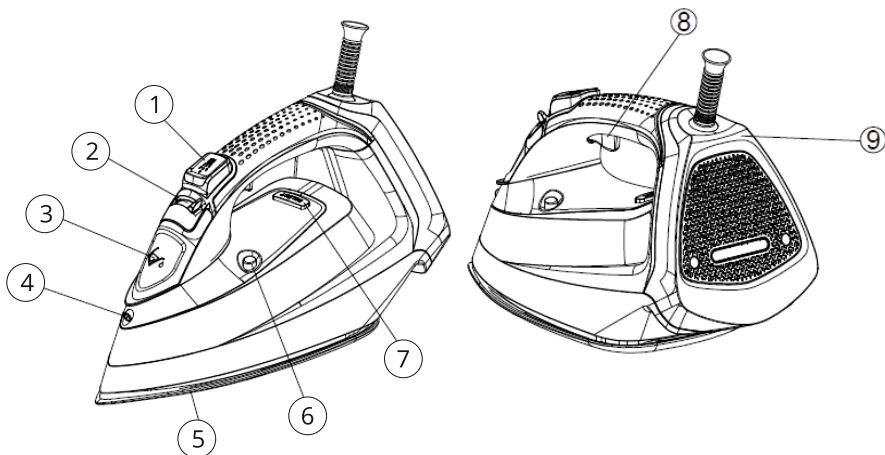


Рис. 2 — Горячая поверхность с правой стороны

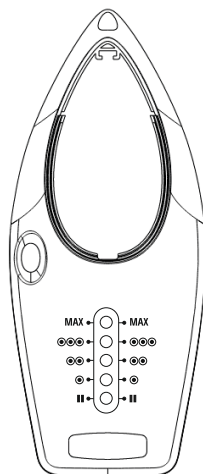
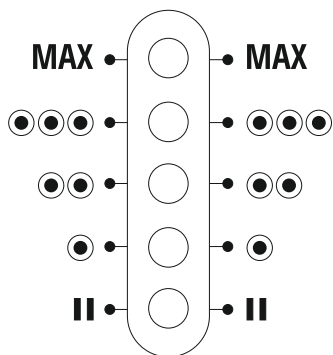
Описание прибора



1. Кнопка пульверизатора
2. Регулятор подачи пара
3. Крышка заливной горловины
4. Сопло пульверизатора
5. Подошва

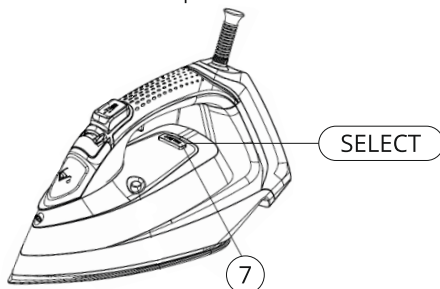
6. Кнопка самоочистки
7. Кнопка регулировки температуры
8. Кнопка подачи пара
9. Подставка для вертикального хранения

Панель управления



Установка температуры




Прибор имеет различные настройки температуры для работы с различными видами тканей. Нажмите кнопку регулировки температуры (7), чтобы включить прибор. Прибор запустится в автоматическом режиме.



Если вы хотите переключиться на другую температуру глажения, нажмите кнопку регулировки температуры (7), и режимы будут изменяться циклически «Режим по умолчанию» «●●●» ➔ «MAX» ➔ «●» ➔ «●●» ➔ «●●●» ➔ «MAX».

! Важно! Перед началом глажения ознакомьтесь с информацией на ярлыках одежды.

Инструкции производителя по глажению обычно отображаются следующими символами:

Регулировка температуры		
 Ацетатный шелк Эластан Полиамид	 Полиэстер Шелк Триацетатный шелк Вискоза Шерсть	 Хлопок Лен

Наполнение резервуара для воды

Этот утюг заправляется в горизонтальном положении

1. Отключите прибор от сети питания
2. Переведите регулятор подачи пара в положении «O»
3. Откройте крышку заливной горловины
4. Удерживайте утюг как показано на рис. 3, а затем залейте воду до максимального уровня.
5. Закройте крышку и протрите утюг от капель.

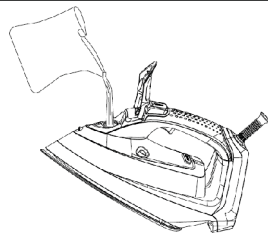


Рис. 3

! Для достижения наилучшего результата рекомендуется использовать деминерализованную или дистиллированную воду.

Не используйте химически очищенную от накипи воду или любые другие жидкости

Перед первым использованием

1. Удалите все защитные пленки или наклейки с подошвы и корпуса утюга.
2. Размотайте и выпрямите шнур питания.
3. Наполните утюг водой, как описано в разделе "Заливка воды".
4. Подключите утюг к розетке, на светодиодном дисплее на секунду загорятся все иконки, затем погаснут.
5. Кнопкой регулировки температуры выберите значение « **MAX** »; выбранная температура мигает на дисплее, указывая на то, что утюг нагревается.
6. При достижении требуемой температуры индикатор перестаёт мигать и горит непрерывно.
7. Переместите ручку управления подачей пара в нужное положение «  » ; пар начнет выходить из сопел на подошве.
8. Начните глажку в первый раз со старого полотенца.
9. Залейте воду в резервуар для воды до максимального уровня, подготовительные работы завершены. Утюг готов к правильному использованию.

Распыление воды

Эта функция может использоваться в любой момент и не влияет на другие функции.

1. Наполните утюг водой, как описано в разделе "Заливка воды".
2. Направьте сопло на предмет одежды
3. Нажмите на кнопку пульверизатора.

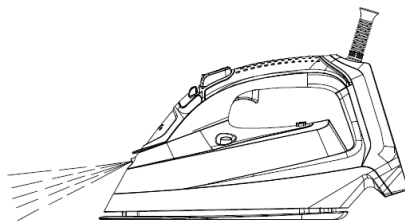


Рис. 4

Возможно, потребуется несколько раз нажать кнопку пульверизатора, чтобы вода начала распыляться.

Процесс глажения

Сухое глажение

1. Подключите утюг к розетке, на светодиодном дисплее на секунду загорятся все иконки, затем погаснут.
2. Переместите ручку управления подачей пара в положение «O»
3. Кнопкой регулировки температуры выберите «●», «●●» или «●●●» или установите максимальное значение в соответствии с рекомендациями на этикетке одежды.
4. Выбранная температура мигает на дисплее, указывая на то, что утюг нагревается.
5. При достижении требуемой температуры индикатор перестает мигать и горит непрерывно.
6. Утюг готов к использованию.
7. После использования отсоедините утюг от электросети.
9. Когда утюг полностью остынет, храните его вертикально в безопасном месте.

Глажение с отпариванием

1. Наполните утюг водой, как описано в разделе "Наполнение водой".
2. Установите ручку управления подачей пара в положение «Ф»
3. Подключите утюг к подходящей сетевой розетке, на светодиодном дисплее на секунду загорятся все иконки, затем погаснут.
4. Нажмите кнопку электронной температуры в положение «●●●» или «MAX». (Не используйте режимы «●» или «●●» для глажки с паром).
5. Выбранная температура мигает на дисплее, указывая на то, что утюг накаляется.

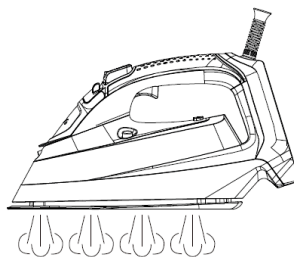


Рис. 5

6. При достижении требуемой температуры индикатор перестаёт мигать и горит непрерывно.
7. Утюг готов к использованию.
8. Отрегулируйте подачу пара, перемещая ручку управления вперед и назад.
9. После использования переместите ручку управления паром в положение «O»
10. Отсоедините утюг от сетевой розетки.
11. После каждого использования следуйте инструкциям по сливу воды.

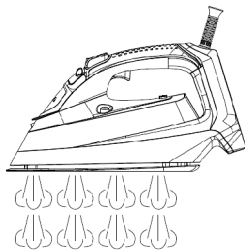


Рис. 6

Горизонтальное отпаривание

Эта функция обеспечивает дополнительное количество пара для удаления стойких складок.

1. Наполните утюг водой, как описано в разделе "Наполнение водой".
2. Подключите утюг к подходящей сетевой розетке, на светодиодном дисплее на секунду загорятся все иконки, затем погаснут.
3. Кнопкой регулировки температуры выберите режим «**MAX**» или «**☉☉☉**».
4. Выбранная температура мигает на дисплее, указывая на то, что утюг накаляется.
5. При достижении требуемой температуры индикатор перестаёт мигать и горит непрерывно.
6. Утюг готов к использованию.
7. Нажмите кнопку подачи пара.
8. Пар проникнет в одежду и разгладит складки.
9. Подождите несколько секунд, прежде чем снова нажать кнопку подачи пара, если появятся стойкие складки.

Примечание: Возможно, потребуется несколько раз нажать кнопку подачи пара, чтобы запустить эту функцию. Для достижения оптимального качества пара не включайте подачу пара более трех раз подряд.

Вертикальное отпаривание

! **ВНИМАНИЕ:** Не обрабатывайте паром одежду или ткани на людях или домашних животных. Температура пара очень высока.

Эта функция обеспечивает дополнительное количество пара для удаления складок на деликатных предметах одежды в подвешенном состоянии, занавесках или других висящих тканях.

1. Наполните утюг водой, как описано в разделе "Наполнение водой".
2. Подключите утюг к подходящей сетевой розетке, на светодиодном дисплее на секунду загорятся все иконки, затем погаснут.
3. Кнопкой регулировки температуры выберите режим «**●●●●**» или положение «**MAX**».
4. Выбранная температура мигает на дисплее, указывая на то, что утюг нагревается.
5. При достижении требуемой температуры индикатор перестаёт мигать и горит непрерывно.
6. Теперь утюг готов к использованию.
7. Держите утюг на расстоянии 15 - 30 сантиметров от предмета одежды.
8. Нажмите кнопку подачи пара
9. Пар проникнет в одежду и разгладит складки.
10. Подождите несколько секунд, прежде чем снова нажать кнопку подачи пара.

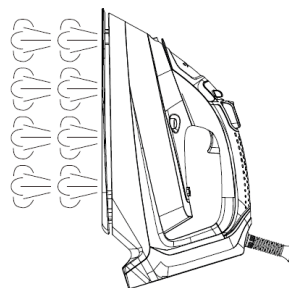


Рис. 7

Примечание: Для запуска этой функции может потребоваться несколько раз нажать кнопку подачи пара. Для достижения оптимального качества пара не включайте подачу пара более трех раз подряд.

Самоочистка

Примечание: Для запуска этой функции может потребоваться несколько раз нажать кнопку подачи пара. Для достижения оптимального качества пара не включайте подачу пара более трех раз подряд.

1. Наполните утюг водой, как описано в разделе "Наполнение водой". Заполните резервуар для воды до половины.
2. Установите регулятор подачи пара в положение «O»
3. Поставьте утюг на поверхность в вертикальном положении.
4. Подключите утюг к подходящей сетевой розетке, на светодиодном дисплее на секунду загорятся все иконки, затем погаснут.
5. Кнопкой регулировки температуры выберите режим «MAX»
6. Выбранная температура мигает на дисплее, указывая на то, что утюг нагревается.
7. При достижении требуемой температуры индикатор перестаёт мигать и горит непрерывно.
8. Подождите еще один цикл; индикатор температуры мигает затем снова горит непрерывно.
9. Отсоедините утюг от сетевой розетки.
10. Держите утюг горизонтально над раковиной.
11. Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки.
12. Пар, кипящая вода и накипь, которая оседала в паровой камере будут выходить из отверстий в подошве.
13. Осторожно двигайте утюг взад-вперед, пока резервуар для воды не опустеет.
14. Когда процесс будет завершён, отпустите кнопку самоочистки.
15. Подключите утюг к сетевой розетке и дайте утюгу нагреться, чтобы подошва высохла.
16. Когда выбранная температура будет достигнута, аккуратно проведите утюгом по куску использованной ткани, чтобы удалить все загрязнения, которые могли образоваться на подошве.
17. Затем отключите утюг от сети, поставьте его обратно на подставку и дайте полностью остыть, прежде чем поставить на хранение.



Внимание: Высокая температура! Будьте осторожны, чтобы не обжечься.

Защита от капель

1. Система защиты от капель предназначена для автоматического предотвращения стекания воды с подошвы, когда утюг слишком холодный.
2. Во время использования система защиты от капель может издавать громкий щелкающий звук, особенно во время нагрева или остывания. Это нормально и указывает на то, что система функционирует правильно.

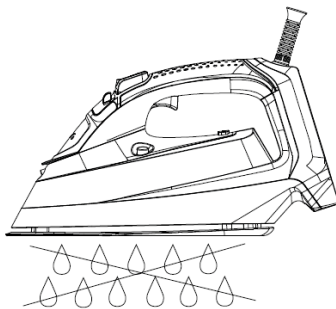


Рис. 8

Встроенная система защиты от накипи

Встроенный картридж для защиты от накипи предназначен для уменьшения образования известкового налета, который образуется при глажке с паром. Это продлит срок службы вашего утюга.

Примечание: Картридж для защиты от накипи не остановит полностью естественный процесс образования известкового налета.

Функции автоматического отключения

Функция автоматического отключения срабатывает, когда утюг подключен к розетке, но некоторое время находится в неподвижном состоянии.

Автоматическое отключение в горизонтальном положении:

1. Утюг автоматически выключится примерно через 1 минуту, если он неподвижен.
2. На дисплее мигает индикатор паузы «II», указывающий на то, что утюг находится в режиме ожидания.
3. Для продолжения использования просто передвиньте утюг, и он включится.

Автоматическое отключение в вертикальном положении:

1. Утюг автоматически выключится примерно через 1 минуту, если оставить его в исходном положении (вертикально).
2. На дисплее мигает индикатор паузы «II», указывающий на то, что утюг находится в режиме ожидания.
3. Для продолжения использования просто передвиньте утюг, и он включится.

Примечание: Потребуется около 60 секунд, чтобы достичь прежней температуры подошвы.

Слив воды

1. Отсоедините утюг от розетки.
2. Переместите ручку управления подачей пара в положение «О»
3. Откройте крышку заливной горловины и слейте воду из резервуара для воды, как показано на рис. 9.
4. Встряхните его, чтобы удалить остатки воды.
5. Когда утюг полностью остынет, храните его вертикально в безопасном месте.

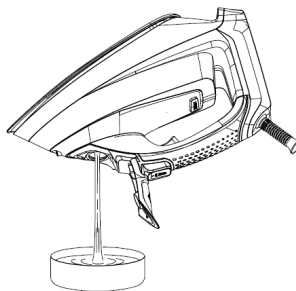


Рис. 9

Чистка утюга

1. Отсоедините утюг от розетки.
2. Используйте влажную ткань или мягкое моющее средство для подошвы и корпуса утюга.

Примечание:

1. Никогда не используйте острые или абразивные предметы для удаления отложений с подошвы.
2. Никогда не используйте для чистки утюга абразивные материалы, уксус или средства для удаления накипи.

Советы по глажению

1. Рассортируйте изделия, подлежащие глажению, в соответствии с типом ткани. Это сведет к минимуму частоту регулировки температуры для различных предметов одежды.
2. Попробуйте прогладить небольшой участок с обратной стороны или внутри одежды, если вы не уверены в типе ткани. Начните с низкой температуры и постепенно повышайте.
3. Подождите не менее трех минут, прежде чем гладить термочувствительные ткани. Устройству требуется определенное время, чтобы достичь нужной температуры, независимо от того, выше она или ниже.
4. Деликатные ткани, такие как шелк, шерсть, вельюр и т.д., лучше всего гладить с помощью гладильной ткани, чтобы предотвратить появление блеска.

Прочтите этикетки на одежде и следуйте инструкциям производителя по глажке, которые часто обозначаются символами, подобными приведенным ниже.

Возможные неполадки и способы их устранения

Если ваш паровой утюг работает некорректно, пожалуйста, проверьте следующие пункты.

Проблема	Возможная причина	Решение
Утюг подключен к розетке, но подошва холодная	Неисправность розетки питания	Подключите утюг к другой розетке
	Проблема подключения	Убедитесь, что вилка до упора вставлена в розетку
	Выбрана минимальная температура	Установите более высокую температуру
Пар не выходит	Недостаточно воды в резервуаре	Заполните резервуар
	Регулятор пара установлен в положении без подачи пара	Переведите регулятор в положение с подачей пара
Пульверизатор не распыляет воду	Недостаточно воды в резервуаре	Заполните резервуар
	Первое использование нового утюга	Нажмите кнопку пульверизатора несколько раз, чтобы вода начала разбрызгиваться
Слабо нагревается подошва утюга	Неправильная настройка температуры	Установите более высокую температуру
Из подошвы утюга вытекает вода	Недостаточная высокая температура для образования пара	Установите терморегулятор на режим « MAX »
	Регулятор подачи пара был в положении « ☞ » во время наполнения резервуара	Установите регулятор пара из положения « ☞ » в положение « ○ » перед наполнением резервуара для воды
Утюг прожигает белье	Слишком высокая температура	Проверьте тип ткани и надлежащий режим глажения данного типа ткани (на ярлыке одежды)
Во время глажения из подошвы утюга выделяется известковые хлопья и грязь	Использована жесткая вода, что привело к образованию хлопьев накипи внутри подошвы	Следуя инструкции, проведите процедуру самоочистки один или несколько раз

Технические характеристики

Утюг предназначен для отпаривания и глажки одежды. Устройство предназначено для бытовых нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

Модель	CEI 670
Питание	АС 220–240 В ~50–60 Гц
Мощность	2600–3100 Вт
Объем резервуара для воды	350 мл
Паровой удар	180 г/мин
Постоянная подача пара	45 г/мин
Длина шнура	1,9 м
Материал корпуса	Пластик
Материал подошвы	Керамика
Дополнительные функции	<ul style="list-style-type: none">• Вертикальное отпаривание• Функция разбрызгивания• Система самоочистки• Противокапельная система• Защита от перегрева

Дополнительная информация

На прибор предоставляется 1 год гарантийного обслуживания. Срок службы: 2 года со дня передачи товара потребителю, при использовании в строгом соответствии с настоящим руководством и применимыми техническими стандартами.

Специальные условия реализации не установлены.

При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование, отключить от электросети и передать в ближайший авторизованный сервисный центр.

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на веб-сайте www.leran.pro в разделе «Установка и ремонт». Если в вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, вам следует обратиться в магазин, где вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

Настоящая информация является частью сопроводительной технической документации, прилагаемой к товару. Изготовитель постоянно работает над совершенствованием конструкции и технических характеристик выпускаемой продукции, в том числе над улучшением энергетической эффективности. По истечению срока службы прибора сервисный центр вправе отказать в поставке запчастей и ремонте техники.

Утилизация изделия

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините его от электросети и обрежьте кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.



Данный символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.

Утилизация упаковочных материалов



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня передачи товара потребителю.
2. Срок службы товара — 2 года.
3. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправность явилась следствием нарушения инструкции по эксплуатации, механического воздействия, нарушения пломбировки (если такая предусмотрена), проникновения влаги, неквалифицированного вмешательства, ремонта в неавторизованных сервисных центрах, форс-мажорных обстоятельств.
4. После осуществления ремонта в случаях, указанных в п. 3, гарантийные обязательства прекращаются.

Наименование товара: _____

Серийный номер: _____

Дата изготовления: _____

Дата продажи: «___» _____ 20__ года

Подпись продавца
(без печати действительна)

МП

Произведено в Китае компанией TUNBOW GROUP LTD
Адрес: 25A, REASON GROUP TOWER, NO.403 CASTLE PEAK ROAD - KWAI CHUNG, KWAI CHUNG,
NEW TERRITORIES, HONGKONG

Сделано по заказу ООО «Компания РБТ»

Адрес: Россия, 454008, г. Челябинск, ул. Производственная, д. 8Б, оф. 303

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на web-сайте www.leran.pro
в разделе «Установка и ремонт»

Бесплатный телефон сервисной службы: 8-800-755-3-755

www.leran.pro